



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/DEC/1/3
20 October 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД
ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Первое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 13 - 17 октября 2014 года

Пункт 9 повестки дня

NP-1/3. Мониторинг и отчетность (статья 29)

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *утверждает* руководящие указания и форму представления промежуточного национального доклада об осуществлении Нагойского протокола, приведенные в приложении к настоящему решению;

2. *порукает* Исполнительному секретарю распространить руководящие указания и форму представления промежуточного национального доклада через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, принимая во внимание необходимость избегать дублирования в представлении информации с той, что уже распространяется через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и включить вариант представления информации в режиме оффлайн в надлежащем формате;

3. *предлагает* Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, давать свои отзывы о руководящих принципах и форме представления промежуточного национального доклада, учитывая при этом дополнительный опыт, накопленный в ходе осуществления Нагойского протокола;

4. *предлагает* Сторонам представить промежуточный национальный доклад о выполнении своих обязательств в рамках Нагойского протокола и *приветствует* представление соответствующей информации странами, не являющимися Сторонами:

- a) на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;
- b) через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;
- c) за 12 месяцев до третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола;

5. *порукает* Исполнительному секретарю оказывать содействие Сторонам, которые технически не в состоянии представлять в режиме онлайн промежуточные национальные доклады через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и распространять их через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

6. *также поручает* Исполнительному секретарю обобщить информацию, приведенную в представленных промежуточных национальных докладах Сторон, и информацию, опубликованную в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, для изучения на третьем совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, в качестве одного из вкладов в оценку и обзор эффективности Протокола, проводимые Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, в соответствии со статьей 31, а также распространить для справки на третьем совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, материалы, представленные странами, не являющимися Сторонами;

7. *постановляет* изучить вопрос о периодичности представления отчетности на своем третьем совещании и периодически пересматривать форму представления национальных докладов на основе откликов Сторон и накопленного опыта;

8. *порукает* Исполнительному секретарю и *предлагает* Сторонам, странам, не являющимся Сторонами, и соответствующим организациям использовать и принимать в расчет промежуточные национальные доклады при проведении мероприятий по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола и поддерживать мероприятия по созданию и развитию потенциала для представления промежуточного национального доклада.

*Приложение I***РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ПРОМЕЖУТОЧНОГО
НАЦИОНАЛЬНОГО ДОКЛАДА ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА**

Приводимая ниже форма представления национального промежуточного доклада об осуществлении Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии со статьей 29 представляет собой серию вопросов, основанных на тех положениях Протокола, которые определяют обязательства Сторон Протокола. Данные вопросы определены как обязательные и помечены звездочкой.

Кроме того, некоторые вопросы не связаны непосредственно с положениями Протокола и определены как необязательные. Они включены в форму представления отчетности для содействия оценке и обзору эффективности Протокола в контексте статьи 31 и для выявления проблем и трудностей в осуществлении Протокола и решений, принятых Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (КС-ССП).

Промежуточный национальный доклад может быть инструментом, полезным как для Сторон, так и стран, не являющихся Сторонами, в оценке уровня осуществления Нагойского протокола, а также пробелов и потребностей в плане потенциала и поможет КС-ССП в проведении регулярных обзоров осуществления Нагойского протокола и в принятии в соответствии со своими полномочиями решений, необходимых для оказания содействия его эффективному выполнению в соответствии с пунктом 4 статьи 26.

Информация, представленная в промежуточном национальном докладе, может также использоваться странами для обмена опытом, проблемными ситуациями и найденными решениями в связи с осуществлением Нагойского протокола. В этом отношении национальный промежуточный доклад может стать ценным инструментом для создания и наращивания потенциала для осуществления Протокола и для более эффективной разработки мероприятий по созданию потенциала. Данная форма разработана с целью снижения бремени отчетности, лежащем на Сторонах, и поэтому в ней используются простые по форме вопросы (обычно требующие ответа "да" или "нет"). Как правило, за этими вопросами следуют поля для ввода текста, в которых странам предлагается подробно сообщать о принятых мерах и о проблемах и трудностях в осуществлении определенных положений Протокола и представлять дополнительную информацию по вопросу путем указания ссылок на существующие записи в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ), веб-сайты или загрузку документов. Это дает возможность выявлять передовые методы работы и трудности в осуществлении Нагойского протокола.

В целях избегания дублирования представляемой информации и наиболее оптимального использования информации, уже распространяемой через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ, странам будет дана возможность связывать по желанию ссылками существующие национальные и справочные записи в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, размещенные публикующим органом, с различными разделами промежуточного национального доклада, или же секретариат будет в процессе обобщения информации для изучения КС-ССП включать в дополнение к информации, приведенной в промежуточном национальном докладе, также соответствующую информацию, уже опубликованную в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.

Несмотря на отсутствие установленных ограничений на объем текста, респондентам предлагается в целях содействия обзору и обобщению информации, приведенной в докладах, давать как можно более точные и сжатые ответы.

Странам предлагается приводить любую другую информацию в разделе, отведенном в конце формы представления отчетности. Исполнительный секретарь приветствует любые замечания по

поводу уместности вопросов и трудностей, возникающих при ответе на них, и любые дополнительные рекомендации относительно усовершенствования настоящих руководящих указаний по представлению отчетности.

Сторонам рекомендуется привлекать к подготовке доклада всех соответствующих субъектов деятельности с целью обеспечения партисипативного и прозрачного подхода к его разработке.

Странам следует использовать онлайн-версию формы, если технически осуществимо, и представлять доклад через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, обеспечивая при этом обновление национальной информации, размещенной в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

Стороны должны представлять информацию в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в режиме оффлайн только в случаях отсутствия у них технической возможности представлять ее в режиме онлайн. При представлении материалов в режиме оффлайн следует использовать защищенную форму, которую можно загрузить в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в формате MS Word. Странам рекомендуется отправлять доклад в секретариат по электронной почте по адресу: secretariat@cbd.int, приложив отсканированную копию последней страницы, подписанной лицом, представляющим публикующий орган для Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Затем Исполнительный секретарь окажет Сторонам содействие в распространении доклада через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

Приложение II

Промежуточный национальный доклад об осуществлении Нагойского протокола

Страна	
1. *Страна:	<Название страны>
Общая информация	
2. *Контактное лицо:	<p><Номер записи в механизме посредничества></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества КБР, содержащей эту информацию, или, если она не зарегистрирована, приложите общую форму "Контактные данные"¹</i></p>

Организационные структуры для осуществления Протокола	
3. *Распространила ли ваша страна информацию через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ, как предусмотрено в статье 14.2?	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>↳ Если отмечено "да", просьба ответить в соответствующем резюме основных трудностей и проблем только на вопросы 4-7.</p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>↳ Просьба представить резюме основных встреченных трудностей и проблем и ответить на все последующие вопросы.</p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
4. *Принимала ли ваша страна правовые, административные и политические меры касательно ДГРСИВ?	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>↳ Если отмечено "да", просьба представить дополнительную информацию.</p> <p><Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>↳ Просьба представить резюме основных встреченных трудностей и проблем при внедрении данных мер.</p>

¹ Все общие формы, относящиеся к Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ, размещены по адресу: <http://absch.cbd.int>.

<p>5. * Назначен ли в вашей стране национальный координационный центр, предусмотренный статьей 13?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы, с которыми вы столкнулись при назначении национального координационного центра.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
<p>6. * В вашей стране назначен один или несколько компетентных национальных органов, предусмотренных статьей 13?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы, с которыми вы столкнулись при назначении одного или нескольких компетентных национальных органов.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
<p>7. *Представила ли ваша страна в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ разрешения или эквивалентные документы, выданные в момент осуществления доступа в качестве доказательства принятого решения о предоставлении предварительного обоснованного согласия (ПОС) и заключения взаимосогласованных условий (ВСУ)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Не применимо, поскольку отсутствуют требования, регулирующие доступ.</p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы, с которыми вы столкнулись при распространении данной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
<p>8. Представляла ли ваша страна в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ разрешения или их эквиваленты,</p>	<p><input type="checkbox"/> Не применимо, поскольку отсутствуют требования, регулирующие доступ.</p> <p>ИЛИ</p>

<p>являющиеся международно признанным сертификатом о соответствии требованиям, как предусмотрено в статье 17.2?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>9. * В вашей стране назначен один или несколько контрольных пунктов, предусмотренных статьей 17?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы, с которыми вы столкнулись при назначении одного или нескольких контрольных пунктов.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>10. Дополнительная информация:</p>	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы</i> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p><i>и/или</i> <URL и название веб-сайта></p> <p><i>и/или</i> <Вложение></p>

Законодательные, административные и политические меры, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (ДГРСИВ)	
Доступ к генетическим ресурсам (статья 6)	
11. * Регулируется ли доступ к генетическим ресурсам на основе ПОС, предусмотренной статьей 6.1?	<input type="checkbox"/> Да <p style="margin-left: 40px;"><i>Если отмечено "да", просьба заполнить нижеприведенные разделы 12-17.</i></p> <p>ИЛИ</p> <input type="checkbox"/> Нет <p style="margin-left: 40px;"><i>Если отмечено "нет", приведите дополнительную информацию, указав также, создана ли какая-либо другая система для доступа к генетическим ресурсам.</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
12. * Установлены ли в вашей стране справедливые и недискриминационные правила и процедуры доступа к генетическим ресурсам, предусмотренные в пункте b) статьи 6.3?	<input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
13. * Предоставляет ли ваша страна информацию о процедуре подачи заявки на получение предварительного обоснованного согласия, как это предусмотрено в пункте c) статьи 6.3?	<input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
14. * Обеспечивает ли ваша страна представление компетентным национальным органом четкого и прозрачного письменного решения, как это предусмотрено в пункте d) статьи 6.3?	<input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой</i></p>

	<i>содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества>
15. * Обеспечивает ли ваша страна выдачу в момент доступа разрешения или эквивалентного документа, как предусмотрено в пункте е) статьи 6.3?	<input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет <i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i> <Введите текст> <i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества>
16. Представьте число разрешений или их эквивалентов, распространенных через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ со времени вступления в силу Протокола для вашей страны.	<число> <i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i> <Введите текст> <i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества>
17. * Введены ли в вашей стране четкие правила и процедуры требования и установления ВСУ, предусмотренные в пункте g) статьи 6.3?	<input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет <i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i> <Введите текст> <i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества>
18. Выгоды, полученные со времени вступления в силу Протокола для вашей страны от использования:	<input type="checkbox"/> генетических ресурсов <input type="checkbox"/> денежные выгоды: <Введите текст> <input type="checkbox"/> неденежные выгоды: <Введите текст> <input type="checkbox"/> традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами <input type="checkbox"/> денежные выгоды: <Введите текст> <input type="checkbox"/> неденежные выгоды: <Введите текст> <i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i> <Введите текст> <i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества>
19. Дополнительная информация:	<i>Кратко опишите основные трудности и проблемы</i> <Введите текст> <i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой</i>

	<p><i>содержится соответствующая информация</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p><i>и/или</i> <URL и название веб-сайта></p> <p><i>и/или</i> <Вложение></p>
Совместное использование выгод на справедливой и равной основе (статья 5)	
<p>20. * Приняты ли в вашей стране правовые, административные или политические меры по осуществлению статьи 5.1, которые предусматривают, что выгоды от использования генетических ресурсов, а также дальнейшего применения и коммерциализации совместно используются со Стороной, предоставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов или Стороной, которая приобрела такие ресурсы в соответствии с положениями Конвенции, как предусмотрено в статье 5.3?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>21. * Приняты ли в вашей стране правовые, административные или политические меры в целях обеспечения того, чтобы выгоды от использования генетических ресурсов, которые находятся в ведении коренных и местных общин в соответствии с положениями внутреннего законодательства, регулирующего установленные права данных коренных и местных общин на такие генетические ресурсы, совместно использовались справедливым и равным образом с соответствующими общинами на основе взаимосогласованных условий в соответствии со статьей 5.2?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>22. * Приняты ли в вашей стране правовые, административные или политические меры по регулированию ДГРСИВ для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, с коренными и местными общинами, являющимися носителями таких знаний, как это предусмотрено</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>

статьей 5.5?	
23. Дополнительная информация:	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы внедрения мер:</i> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p><i>и/или</i> <URL и название веб-сайта></p> <p><i>и/или</i> <Вложение></p>
Выполнение положений национального законодательства или регулятивных требований, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (статья 15 и статья 16) и мониторинг использования генетических ресурсов (статья 17)	
24. * Приняты ли в вашей стране надлежащие эффективные и пропорциональные правовые, административные или политические меры для обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам, используемым в пределах ее юрисдикции, осуществлялся в соответствии с обоснованным предварительным согласием и чтобы были заключены взаимосогласованные условия в соответствии с требованиями внутреннего законодательства по регулированию ДГРСИВ или регулятивными требованиями другой Стороны, как это предусмотрено статьей 15.1?	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>└ Если отмечено "да", просьба указать, приняла ли ваша страна меры для урегулирования ситуаций несоблюдения данных мер, как предусмотрено статьей 15.2.</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ Просьба представить дополнительную информацию о принятых мерах, в том числе о дате их вступления в силу.</p> <p><Введите текст></p> <p>└ Просьба представить дополнительную информацию о случаях несоблюдения.</p> <p><Введите текст></p> <p>└ Имели ли место конкретные случаи сотрудничества вашей страны с другими Сторонами в случаях предполагаемого нарушения мер по регулированию ДГРСИВ, как это предусмотрено статьей 15.3?</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ Просьба представить дополнительную информацию.</p> <p><Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
25. * Приняты ли в вашей стране надлежащие эффективные и пропорциональные правовые, административные или политические меры для обеспечения того, чтобы доступ к	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>└ Если отмечено "да", укажите, приняты ли в вашей стране меры по урегулированию ситуаций несоблюдения с помощью тех мер, которые предусмотрены статьей 16.2?</p>

<p>традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами и используемым в пределах юрисдикции вашей страны, осуществлялся в соответствии с предварительным обоснованным согласием или с согласия и при участии коренных и местных общин и чтобы были заключены взаимосогласованные условия в соответствии с требованиями внутреннего законодательства по регулированию ДГРСИВ или регулятивными требованиями другой Стороны, в которой эти коренные и местные общины находятся, как это предусмотрено статьей 16.1?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ Сотрудничала ли ваша страна в конкретных случаях предполагаемого нарушения мер по регулированию ДГРСИВ, как это предусмотрено статьей 16.3?</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p><Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
<p>26. * Требуется ли ваша страна от пользователей генетических ресурсов представления в надлежащем порядке информации, связанной с предварительным обоснованным согласием, источником генетического ресурса, с заключением взаимосогласованных условий и/или с использованием генетических ресурсов, в назначенном контрольном пункте, как это предусмотрено в пунктах а) i) и ii) статьи 17.1?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p><Введите текст></p> <p>└ <i>Если отмечено "да", укажите, принимала ли ваша страна меры по регулированию ситуаций несоблюдения?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p><Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
<p>27. * Представила ли ваша страна информацию, указанную в пункте а) i) статьи 17.1, в соответствующие национальные органы власти, Стороне, дающей</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>└ <i>Если отмечено "да", укажите, использовала ли ваша страна коммунике контрольных пунктов?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет ИЛИ <input type="checkbox"/> Прочее</p>

<p>предварительное обоснованное согласие, и в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ, как это предусмотрено в пункте а) iii) статьи 17.1?</p>	<p>⌞ <i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы:</i> <Введите текст></p> <p><i>Число коммюнике контрольных пунктов, распространяемых через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ, если применимо</i> <число></p> <p><i>и/или</i> <URL и название веб-сайта></p> <p><i>и/или</i> <Вложение></p>
<p>28. * Приняты ли в вашей стране меры по поощрению пользователей и поставщиков генетических ресурсов включать во взаимосогласованные условия положения об обмене информацией о выполнении таких условий, как это предусмотрено в пункте б) статьи 17.1?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>29. * Поощряет ли ваша страна использование экономичных средств и систем коммуникации, как это предусмотрено в пункте с) статьи 17.1?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>⌞ <i>Просьба представить дополнительную информацию о том, как ваша страна поощряет использование экономичных средств и систем коммуникации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>30. Дополнительная информация:</p>	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы внедрения мер:</i> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p><i>и/или</i><URL и название веб-сайта></p> <p><i>и/или</i> < Вложение></p>
Соблюдение взаимосогласованных условий (статья 18)	
<p>31. * Поощряет ли ваша страна включение во взаимосогласованные условия положений об урегулировании споров, как это</p>	<p><input type="checkbox"/> Не применимо ввиду отсутствия требований, регулирующих доступ</p> <p>ИЛИ</p>

<p>предусмотрено в пунктах а), b) и с) статьи 18.1?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>32. * Обеспечивает ли ваша страна возможность обращения за помощью в рамках своих правовых систем в случаях возникновения споров, проистекающих из взаимосогласованных условий, как это предусмотрено статьей 18.2?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>33. * Приняты ли в вашей стране меры, касающиеся следующих вопросов, предусмотренных статьей 18.3?</p>	<p>Обеспечение доступа к правосудию.</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p><Введите текст></p> <p>И</p> <p>Использование механизмов для обеспечения взаимного признания и выполнения решений, вынесенных иностранным судом, и арбитражных решений.</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>34. Дополнительная информация:</p>	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p>и/или <URL и название веб-сайта></p> <p>и/или <Вложение></p>

Особые соображения (статья 8)

<p>35. * В процессе разработки и реализации законодательных или регулятивных требований касательно ДГРСИВ в вашей стране:</p>	<p>созданы ли условия для стимулирования и поощрения исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, в том числе путем применения упрощенных мер предоставления доступа к генетическим ресурсам для некоммерческих исследовательских целей, принимая во внимание необходимость решения вопроса об</p>
---	---

	<p>изменении целей таких исследований, как предусмотрено в пункте а) статьи 8?</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i></p> <p><Номер записи в механизме посредничества></p> <p>И</p> <p>обращается ли надлежащее внимание на возникшие или надвигающиеся чрезвычайные ситуации, угрожающие или наносящие ущерб здоровью людей, животных или растений, как это предусмотрено в пункте b) статьи 8?</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i></p> <p><Номер записи в механизме посредничества></p> <p>И</p> <p>принимается ли во внимание необходимость ускоренных процедур доступа к генетическим ресурсам и ускоренных процедур совместного использования выгод от применения таких генетических ресурсов на справедливой и равной основе, включая возможности получения доступного обслуживания для нуждающихся, особенно в развивающихся странах, как предусмотрено в пункте b) статьи 8?</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i></p> <p><Номер записи в механизме посредничества></p> <p>учитывается ли важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их особая роль в создании продовольственной обеспеченности, как это предусмотрено в пункте с) статьи 8?</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i></p> <p><Номер записи в механизме посредничества></p>
--	--

36. Дополнительная информация:	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы внедрения мер.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация <Номер записи в механизме посредничества></i></p> <p><i>и/или <URL и название веб-сайта></i></p> <p><i>и/или <Вложение></i></p>
--------------------------------	---

Положения, касающиеся коренных и местных общин (статьи 6, 7 и 12)

37. *Существуют ли в вашей стране коренных и местные общины?	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><i>└ Если отмечено "да", просьба продолжить ответы на последующие вопросы в данном разделе.</i></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>└ Если отмечено "нет", просьба перейти к следующему разделу. .</i></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
--	---

<p>38. * Обладают ли коренные и местные общины установленным правом предоставлять доступ к генетическим ресурсам в соответствии с положениями внутригосударственного права (статья 6.2)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>↳ <i>Просьба представить дополнительную информацию и ссылки на внутреннее законодательство, устанавливающее права коренных и местных общин давать разрешения на доступ к генетическим ресурсам.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p>↳ <i>Приняты ли в вашей стране меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам осуществлялся с предварительного обоснованного согласия или одобрения и при участии коренных и местных общин, как предусмотрено статьей 6.2?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>↳ <i>Просьба представить дополнительную информацию:</i> <Введите текст></p> <p>↳ <i>Установлены ли в вашей стране критерии и/или процессы получения предварительного обоснованного согласия или санкции коренных и местных общин на доступ к генетическим ресурсам, как предусмотрено в пункте f) статьи 6.3?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>↳ <i>Просьба представить дополнительную информацию:</i> <Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
--	--

<p>39. *Приняла ли ваша страна меры в соответствии с положениями внутригосударственного права с целью обеспечения того, чтобы доступ к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, носителями которых являются коренные и местные общины, осуществлялся с предварительного и обоснованного согласия или одобрения и при участии данных коренных и местных общин и чтобы были установлены взаимосогласованные условия, как предусмотрено в статье 7?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
<p>40. * Учитываются ли в вашей стране при осуществлении Протокола и в соответствии с положениями внутреннего законодательства нормы обычного права, общинные протоколы и процедуры коренных и местных общин в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, как это предусмотрено статьей 12.1?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
<p>41. * Внедрены ли в вашей стране механизмы для информирования потенциальных пользователей традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, об их обязанностях, как это предусмотрено статьей 12.2?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>
<p>42. * Оказывает ли ваша страна поддержку в разработке коренными и местными общинами следующих инструментов, предусмотренных статьей 12.3?</p>	<p><input type="checkbox"/> Общинные протоколы</p> <p> ↳ <i>Просьба представить дополнительную информацию о том, как ваша страна поддерживает разработку общинных протоколов.</i></p> <p> <Введите текст></p> <p> <i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p> <p>И</p> <p><input type="checkbox"/> Минимальные требования к взаимосогласованным условиям</p> <p> ↳ <i>Просьба представить дополнительную информацию о том, как ваша страна поддерживает разработку минимальных требований к взаимосогласованным условиям.</i></p> <p> <Введите текст></p>

	<p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p>И</p> <p><input type="checkbox"/> Типовые договорные положения</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию о том, как ваша страна поддерживает разработку типовых договорных положений.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>43. * Стараются ли ваша страна не ограничивать традиционного использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний и традиционный обмен ими внутри и среди коренных и местных общин, как это предусмотрено статьей 12.4?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>44. Дополнительная информация:</p>	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы внедрения мер, касающихся традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами:</i> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p><i>и/или</i> <URL и название веб-сайта></p> <p><i>и/или</i> <Вложение></p>

Вклад в сохранение и устойчивое использование (статья 9)

<p>45. * Поощряет ли ваша страна пользователей и поставщиков направлять выгоды от использования генетических ресурсов на дело сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов, как это предусмотрено статьей 9?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>46. Укажите, как осуществление Нагойского протокола содействует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в вашей стране:</p>	<p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>

47. Дополнительная информация:	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы:</i> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p><i>и/или</i> <URL и название веб-сайта></p> <p><i>и/или</i> <Вложение></p>
--------------------------------	--

Трансграничное сотрудничество (статья 11)

<p>48. * Осуществляет ли ваша страна сотрудничество, привлекая соответствующие коренные и местные общины, в целях осуществления Протокола в случаях, когда аналогичные генетические ресурсы встречаются in-situ на территории более чем одной Стороны, как это предусмотрено статьей 11.1?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Если в вашей стране имеются коренные и местные общины, просьба представить более подробную информацию об их участии.</p> <p><Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>49. * Сотрудничает ли ваша страна в целях осуществления Протокола в тех случаях, когда аналогичные традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, являются достоянием одной или нескольких коренных и местных общин на территории нескольких Сторон, как это предусмотрено статьей 11.2?</p>	<p><input type="checkbox"/> Не применимо, поскольку в стране нет коренных и местных общин.</p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
50. Дополнительная информация:	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы:</i> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p><i>и/или</i> <URL и название веб-сайта></p> <p><i>и/или</i> <Вложение></p>

Типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты (статьи 19 и 20)	
<p>51. * Поощряет ли ваша страна разработку, обновление и применение типовых договорных положений для включения во взаимосогласованные условия, как это предусмотрено статьей 19?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>52. * Поощряет ли ваша страна разработку, обновление и использование кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов и/или стандартов, как это предусмотрено статьей 20?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>53. Дополнительная информация:</p>	<p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы:</i> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p>и/или <URL и название веб-сайта></p> <p>и/или <Вложение></p>

Повышение осведомленности и потенциал (статьи 21 и 22)	
<p>54. * Приняты ли в вашей стране меры по повышению осведомленности о важном значении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, а также о смежных вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, как это предусмотрено статьей 21?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p style="margin-left: 20px;">└ Если отмечено "да", укажите, принимала ли ваша страна меры по осуществлению стратегии повышения осведомленности о Нагойском протоколе регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод².</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p style="margin-left: 20px;">└ Приведите резюме принятых мер.</p> <p><Введите текст></p> <p style="margin-left: 20px;">└ Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></i></p>

² Принята в качестве решения NP-1/9.

<p>55. * Приняты ли в вашей стране меры по созданию и развитию потенциала, укреплению людских ресурсов и организационного потенциала в целях эффективного осуществления Протокола, как это предусмотрено статьей 22?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>↳ Если отмечено "да", укажите, принимала ли ваша страна меры по внедрению стратегической структуры для создания потенциала и по оказанию поддержки эффективному осуществлению Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод³.</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p>↳ Приведите резюме принятых мер.</p> <p><Введите текст></p> <p>↳ Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</p> <p><Введите текст></p> <p>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>56. Получала ли ваша страна внешнюю поддержку для создания и развития потенциала для осуществления Нагойского протокола⁴?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</p> <p><Введите текст></p> <p>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>57. Предоставляла ли ваша страна внешнюю поддержку для создания и развития потенциала для осуществления Нагойского протокола⁵?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да ИЛИ <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</p> <p><Введите текст></p> <p>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация: <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>58. Дополнительная информация:</p>	<p>Кратко опишите основные трудности и проблемы.</p> <p><Введите текст></p> <p>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой</p>

³ Принята в качестве решения NP-1/8.

⁴ Собранные сведения могут быть полезны для оценки эффективности выполнения Протокола в рамках статьи 31 об оценке и обзоре, а также для измерения результатов и выявления трудностей и проблем при осуществлении Протокола.

⁵ Собранные сведения могут быть полезны для оценки эффективности выполнения Протокола в рамках статьи 31 об оценке и обзоре, а также для измерения результатов и выявления трудностей и проблем при осуществлении Протокола.

	<p><i>содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p> <p>и/или <URL и название веб-сайта></p> <p>и/или <Вложение></p>
--	--

Передача технологии и технологическое взаимодействие и сотрудничество (статья 23)

<p>59. * Осуществляет ли ваша страна сотрудничество и взаимодействие в реализации программ технических и научных исследований и развития в качестве одного из средств достижения цели Протокола, как это предусмотрено статьей 23?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p> ↳ <i>Приведите резюме принятых мер.</i></p> <p> <Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
--	---

Факультативная дополнительная информация

<p>60. Кратко опишите основные трудности и проблемы, с которыми вы столкнулись при становлении Стороной Нагойского протокола.</p>	<p> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>61. Создан ли в вашей стране механизм бюджетных ассигнований для осуществления Нагойского протокола?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p> ↳ <i>Просьба представить дополнительную информацию.</i></p> <p> <Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p> ↳ <i>Кратко опишите основные трудности и проблемы, с которыми вам пришлось столкнуться.</i></p> <p> <Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p> <Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>62. Выделяла ли ваша страна финансовые ресурсы другим</p>	<p><input type="checkbox"/> Да, финансовые ресурсы выделялись</p>

<p>Сторонам или получала финансовые ресурсы от других Сторон или финансовых учреждений для целей осуществления Протокола, как это предусмотрено статьей 25?</p>	<p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию:</i> <Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Да, финансовые ресурсы были получены</p> <p><input type="checkbox"/> от других Сторон</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию:</i> <Введите текст></p> <p><input type="checkbox"/> от финансовых учреждений</p> <p><input type="checkbox"/> от Глобального экологического фонда</p> <p><input type="checkbox"/> от Фонда по осуществлению Нагойского протокола</p> <p><input type="checkbox"/> из других источников</p> <p>└ <i>Просьба представить дополнительную информацию:</i> <Введите текст></p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>
<p>63. Имеется ли в вашей стране постоянный штат специалистов, исполняющих обязанности, напрямую связанные осуществлением Нагойского протокола⁶?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><i>Если отмечено "да", укажите сколько:</i></p> <p><input type="checkbox"/> один</p> <p><input type="checkbox"/> менее 5</p> <p><input type="checkbox"/> менее 10</p> <p><input type="checkbox"/> 10 или более</p> <p>ИЛИ</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><i>Кратко опишите основные трудности и проблемы, с которыми вам пришлось столкнуться.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Используйте данное поле для представления дополнительной информации.</i></p> <p><Введите текст></p> <p><i>Введите номер записи в механизме посредничества, в которой содержится соответствующая информация:</i> <Номер записи в механизме посредничества></p>

⁶ Собранные сведения могут быть полезны для оценки эффективности выполнения Протокола в рамках статьи 31 по оценке и обзору, а также для измерения результатов и выявления трудностей и проблем при осуществлении Протокола.

64. Любая другая актуальная информация ⁷ :	<Введите текст> <i>и/или</i> <URL и название веб-сайта> <i>и/или</i> <Вложение>
65. Примечания ⁸ :	<Введите текст>

Замечания о форме представления отчетности

66. Введите любые замечания о форме представления настоящего доклада:	<Введите текст>
---	-----------------

Подтверждение записи (только для представления в режиме оффлайн)

*Страна:	<Название страны>
* Название утверждающего органа для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ:	<Введите текст>
*Дата:	<ГГГГ-ММ-ДД>
<i>Настоящим подтверждаю верность вышеприведенной информации и согласие на ее размещение в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.</i>	
* Подпись представителя утверждающего органа для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ:	

Адреса для представления доклада:

Данную форму следует заполнить и отправить по электронной почте по адресу secretariat@cbd.int

или отправить по

- факсу +1 514 288-6588; или
- почтой по адресу:

**Secretariat of the Convention on Biological Diversity
413 rue Saint-Jacques, suite 800
Montreal, Québec, H2Y 1N9
Canada**

⁷ Просьба использовать это поле для представления любой другой актуальной информации, которая, возможно, не была учтена в других разделах доклада.

⁸ Поле "Примечания" включено для индивидуального пользования и появляется только при редактировании записи.